



Office of Children and Family Services

KATHY HOCHUL
Thống đốc

SHEILA J. POOLE
Ủy viên

Ngày [Tháng/Ngày/Năm] _____ / _____ / _____

Tên

ID Hồ Sơ:

Địa chỉ

ID Giai Đoạn Tiếp Nhận:

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip

Ngày Báo Cáo: _____ / _____ / _____

Kính gửi _____,

Cơ quan bảo vệ trẻ em (CPS) địa phương đã gửi thư cho quý vị thông báo rằng đã có một báo cáo gửi cho Hệ Thống Đăng Ký Trung Tâm Toàn Tiểu Bang New York về Lạm Dụng và Ngược Đãi Trẻ (New York Statewide Central Register of Child Abuse and Maltreatment, SCR) cáo buộc một đứa trẻ đã lạm dụng hoặc ngược đãi. Thư này là để thông báo cho quý vị rằng CPS đã tiến hành một cuộc điều tra và xác định rằng báo cáo đó là không có căn cứ. Điều này có nghĩa là CPS đã không phát hiện tính xác đáng của bằng chứng rằng (các) trẻ đã bị lạm dụng hay ngược đãi.

Tất cả các báo cáo vô căn cứ đều được niêm phong về mặt pháp lý và lưu trong cơ sở dữ liệu của SCR trong 10 năm kể từ ngày báo cáo (Luật về Các Dịch Vụ Xã Hội §422). Niêm phong về mặt pháp lý có nghĩa là báo cáo vô căn cứ chỉ có thể được xem trong các tình huống hạn chế được pháp luật cho phép. Ví dụ, CPS có thể xem xét một báo cáo vô căn cứ nếu họ đang điều tra một báo cáo mới liên quan đến cùng vấn đề, cùng đứa trẻ hoặc anh/chị/em của đứa trẻ đó. Tuy nhiên, vì báo cáo được niêm phong về mặt pháp lý, SCR không thể cho các chủ lao động hay các cơ quan cấp phép biết quý vị có một báo cáo vô căn cứ. Khi hết 10 năm kể từ ngày báo cáo, báo cáo vô căn cứ của quý vị sẽ bị xóa bỏ. Điều này có nghĩa là báo cáo vô căn cứ của quý vị sẽ bị hủy. Quý vị không cần phải yêu cầu SCR hủy báo cáo sau 10 năm – quy trình này sẽ diễn ra tự động.

Nếu quý vị được nêu tên như đối tượng trong báo cáo, quý vị có quyền nhận một bản sao hồ sơ báo cáo của SCR. Để nhận một bản sao hồ sơ của SCR về báo cáo, vui lòng viết thư gửi:

New York State Office of Children and Family Services
Statewide Central Register
P.O. Box 4480
Albany, NY 12204

Nếu quý vị là người duy nhất có tên trong báo cáo vì quý vị có quan hệ với trẻ hoặc sống trong cùng hộ gia đình, quý vị không có quyền nhận bản sao hồ sơ SCR.

Nếu quý vị có trên một báo cáo CPS, điều quan trọng là phải biết rằng tất cả báo cáo được xử lý riêng biệt. Việc niêm phong báo cáo này sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ báo cáo CPS nào khác trong đó quý vị được ghi tên là một đối tượng. Do đó, nếu quý vị được thông báo rằng quý vị có một báo cáo khác đã xác định, thông báo này không có bất kỳ ảnh hưởng gì đến báo cáo đó. Tương tự, nếu quý vị đang nhận các dịch vụ, thông báo này không làm thay đổi các dịch vụ này.

Nếu quý vị có thắc mắc về thư này, vui lòng liên hệ số 1-844-337-6298 trong khoảng từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Quý vị cũng có thể viết thư gửi SCR tại địa chỉ ghi bên trên. Vui lòng bao gồm bản sao của thư này hoặc ID Hồ Sơ và số ID Giai Đoạn được ghi ở trên cùng của thư này.

Trân trọng,



Lisa Gharthey Ogundimu, Ngài
Phó Ủy Viên
Ban Phúc Lợi Trẻ Em và Dịch Vụ Cộng Đồng